



「樂住·FUN享」過渡性房屋項目
宣傳短片雙語介紹

About Lok Kwan Social Service

Established in 2000, Lok Kwan Social Service (LKSS) is a public charity recognised by the Inland Revenue Department. LKSS emphasises on people-oriented services and work towards the principles of “Empowering others through self-subsistence” and “Officium et Civitas”. Our community service centres located in Tai Po, Wong Tai Sin, Kennedy Town and Quarry Bay provide diverse services such as employment services, children and youth development, poverty alleviation development and social enterprises targeting the disadvantaged including children and youth from low-income families, elderly and new arrivals. By connecting different parties in the community, LKSS aims to promote reciprocity and a cohesive society.

樂群社會服務處

樂群社會服務處於 2000 年成立，是稅務局認可的公眾慈善機構。本服務處貫徹以人為本、「助人自助 敬業樂群」的服務宗旨，藉轄下分別在大埔、黃大仙、堅尼地城及鰂魚涌的社區服務中心，一直與各界齊心協力，致力為弱勢社群、基層家庭兒童、青少年、長者、新來港人士等提供就業服務、社會企業、兒童及青少年發展和扶貧發展等多元化的服務，凝聚眾心，體現社區互助互惠的精神。

Thanks to the support and funding from the Housing Bureau, and with the permission of Henderson Land Development Co., Ltd., LKSS has launched the "Living with Joy and Sharing with Fun" Transitional Housing Project in 2022. The purpose of the project is to improve the living environment for families living in inadequate housing or with urgent housing needs. The project repaired and renovated units in the entire building of Kiu Wah Mansion, 22-24 Victory Avenue in Ho Man Tin, portions of the Shing Tak Mansion on Tai Ping Road, and the entire building of No.72 Peel Street in Central. It provides 86 units for 2-3 people and 4-5 people respectively, benefiting an estimated 360 people. The project began in October 2022 and was arranging for occupancy gradually.

感謝房屋局的支持及撥款，以及得到恆基兆業地產有限公司的允許，樂群社會服務處於 2022 年推出「樂住·Fun享」過渡性房屋項目，目的為住在不適切

居所或其他有迫切性住屋需要的家庭改善居住環境。此項目已修復及翻新位於何文田勝利道僑華樓全座大廈、太平道成德大廈部分單位以及中環卑利街 72 號全座大廈，合共提供 86 個分別 2-3 人及 4-5 人單位，受惠人數達 360 人，項目於 2022 年 10 月份開始陸續入住。

LKSS also setup a community service center in Ho Man Tin to provide various services to tenants and residents in the area, such as job referrals, vocational skills training, services for infants, children and adolescents, as well as various recreational activities. In addition to relieving their housing problems, it will also enrich their life experiences and improve their quality of life.

本項目亦於何文田開設社區服務中心，為住戶及本區居民提供不同服務，例如就業轉介、職業技能訓練、幼兒、兒童及青少年服務、各類型興趣課程等等，除紓緩他們的住屋問題，同時亦豐富他們的生活體驗及提升生活質素。

- 完 -